

發行所：新北市農會

發行人：林溪水 理事長：林溪水 常務監事：郭進源 總幹事：楊棟樑

地址：新北市板橋區縣民大道一段 291 號 電話：(02)2968-5191

設計、印刷：長榮國際股份有限公司 電話：(02)2500-1172

行政院新聞局登記證局版臺省誌字第玖肆零號

中華郵政板橋字第 1540 號執照登記為雜誌交寄

驚蟄 | 3月5日 | 春分 | 3月20日 | 特產 | 珠蔥 | 產地 | 平溪



第三屆 第5次 代表大會順利圓滿



新北市農會第3屆會員代表大會第5次會議於民國110年2月18日上午舉行，考量新冠肺炎疫情嚴峻，本次特別移師新北市農會文山農場。時逢新春，艷橘炮仗花與粉櫻盛放，空氣清新舒爽，代表們在晴空下歡喜步入會場，團團和氣，展開本次議程。

主席林溪水理事長主持會議，向代表們新春賀喜，並報告本會109年度營運狀況。主席肯定本會三重集美街土地提前營運，以及各基

層農會經營獲利績效良好。其後相關討論議案亦悉數通過，會議於午間圓滿完成。

本次會議各代表均踴躍出席，新北市政府農業局李佳蓉股長、中華民國農會白添枝常務監事、本會耆老及各區總幹事並蒞會指教。92歲高齡的前理事長周輝向各代表祝賀致詞，展現松柏長青的繁榮氣象。（撰文／會務部 陳書渝）

三重大樓招租

搶占熱門辦公商圈
僅餘7樓-165坪一個機會！

詳洽產業部
周主任、黃先生
(02-2968-5191)
(本會訊)



「農民退休儲金」問答集

Q1：農民參加農退儲金的資格條件？

A1：農民參加農退儲金屬於「自願」參加性質，其資格條件為：

- ① 實際從事農業工作的農民健康保險（下稱農保）被保險人。
- ② 未滿65歲。
- ③ 未領取其他社會保險老年給付。

Q2：農民參加農退儲金應向哪個單位提出申請？應攜帶那些文件？

A2：① 農民參加農退儲金應填寫申請書，「親自」向其投保農保的農會提出申請。

- ② 攜帶文件：
 1. 國民身分證影本。
 2. 農民在農會信用部以本人名義委託代繳農退儲金之約定證明。（如農會未設信用部則在郵局辦理；為辦理約定證明應攜帶原留印鑑）
 3. 如申請人在農民福利資料管理系統內，資料未完整、農保資格有疑義時，請依規定檢具相關文件，以辦理農保資格補正。

Q3：農民每月可存多少農退儲金？可否依農業經營現況變更提繳金額？

A3：① 農民參加農退儲金之按月提繳金額，為勞動部公告之勞工每月基本工資乘以提繳比率。提繳比率由農民在1%至10%範圍內，由農民自行決定。

② 假設農民提繳比率為10%，則110年1月提繳金額為2,400元。（基本工資24,000元/月*10%=2,400元）

③ 政府（農委會）會依農民提繳金額，按月提繳相同金額至農民退休儲金個人專戶。假設農民每月提繳2,400元，農委會也會每月提繳2,400元，所以農民每月可存4,800元。

④ 農民日後如有調整提繳比率之需要，可於每年5月或11月向農會提出申請，各以1次為限。

Q4：每月提繳農民退休儲金繳納方式，是否限於轉帳代繳？

A4：① 為便利農民提繳農退儲金及農會行政作業，並落實政府無紙化及節能減碳之政



本會文山農場通過
「特色農業旅遊場域」
評定



農業旅遊近年來已成為國人重要的休閒生活，台灣休閒農業發展協會希望透過「特色農業旅遊場域認證」，強調農場特色產物，讓農業旅遊更具主題特色，並納入食農教育、農村環境教育、產業六級化、健康療育等內涵來提升農業旅遊特色，進而強化臺灣休閒農業品牌，使休閒農業產業永續發展。這次文山農場能夠榮獲特色農業旅遊場域認證，要感謝大家的督導、指教、支持與肯定，我們會繼續努力！（撰文／文山農場 彭彥儒）



策，鼓勵農民於農會信用部開立帳戶，以按月轉帳代繳方式繳納農退儲金。

② 農民如因繳費習性或特殊事由而無法開立帳戶時，也提供農民以現金方式繳納農退儲金，由農民自行持繳款單繳納。（撰文／摘自農委會）



年開市大吉 青農派對 Show 出青春活力



▲本會楊棟樑總幹事(左5)偕希望廣場全體同仁祝賀開市大吉。

希望廣場繼春節後於2月20日至21日首次開市，於此同時，亦為中華民國農會主辦之全國青農派對暨農特產品展售活動。現場熱鬧滾滾，青年農民的熱情感染了蒞臨廣場的顧客，

營業時間：週六 10:00-19:00 / 週日 10:00-18:00 地址：臺北市林森北路及北平東路交叉處 電話：(02)2393-0801 官網：www.chope.org.tw FB：台北希望廣場

用心挑選的農產品與實在的價格滿足了消費者的需求，往來都可見人人臉上都掛著滿意開心的笑容；另外，舞台區邀請到家政媽媽們展現曼妙舞姿，令在場觀眾駐足欣賞、讚許連連。

特賣直播開場由本會楊棟樑總幹事偕希望廣場全體同仁，一同祝賀所有長期支持希望廣場的好朋友們開市大吉，並祈願牛年旺旺旺！直播間洋溢著歡樂氣氛，線上觀眾反應亦相當熱烈。本次直播商品為迎合即將來臨的元宵佳節，售有客家手工湯圓，以及養身補氣的靈芝子、山苦瓜茶及其他優良商品。

本檔直播購買商品每滿500元即可獲得文山農場螢火蟲季賞螢券一張，歡迎闔家大小4月一同前往文山農場賞螢。(撰文/供銷部 周品君)



▲舞台區家政媽媽展現魅力舞姿。



▲2月20日至21日全國青農派對現場活動照片。

希望廣場3月份農特產品展售活動表

日期	展售主題	主辦單位
3/6~7	香蕉、木瓜 高山茶、米糧精品	嘉義縣政府 農糧署
3/13~14	筍筍、好米	花蓮縣政府
3/20~21	晚崙西亞	臺東縣政府
3/27~28	枇杷、清明用魚	臺中市政府 漁業署

2021 文山農場 螢火蟲季 開始 線上 報名囉！

螢光熠熠，漫天飛舞！每年4到5月文山農場的茶園、步道、露營場都能看到螢火蟲閃亮登場，堪稱北臺灣最大螢火蟲棲地。

大家知道目前全世界約有2,100種螢火蟲，臺灣就有56種嗎？當中包含日行性及夜行性的螢火蟲，所以其實一年四季不管白天晚上都有機會可以看到螢火蟲。那為何小時候螢火蟲很常見，現在卻很少見呢？整體而言，螢火蟲需要乾淨、無汙染、潮濕及有隱蔽物的環境，與其捕食的蝸牛、蚯蚓、螺類等的棲息環境有關，因此螢火蟲常被當作環境指標生物。而現今經濟的高度發展，造成棲地的汙染、破壞、消失，光害

影響、外來種入侵等原因，使得螢火蟲無法生存。

文山農場自民國86年起轉型為有機茶園，努力維護農場自然生態環境，在發現野生的螢火蟲之後，便開始規劃螢火蟲的復育，至今已有7、8年，獲得莫大的成功，更取得慈心綠色保育標章，成為名符其實「螢火蟲認證」的有機、友善、無毒茶園。

文山農場螢火蟲季即將於3月27日開始，歡迎大家趕快來文山農場賞螢火蟲，順便把「螢火蟲認證」的有機包種茶帶回家喔！（撰文/文山農場 彭彥儒）

- * 賞螢活動日期：110年3月27日起~5月31日止
- * 賞螢活動行程分為半日遊及純賞螢。半日遊套裝行程：特別配合農場生態推出採茶體驗、貓頭鷹吊飾DIY、螢火蟲燈籠彩繪、螢火蟲簡介(PPT)、夜間賞螢……等，活動精彩豐富，非常適合企業、公司行號團體、家庭及個人報名參加，也是學生最佳的校外教學題材，時間上若無法配合套裝行程，可參加「純賞螢」。
- * 網路報名：<http://www.chope.org.tw/rwd01/default.aspx>
- * 詳細內容請洽文山農場官方網站查詢：<http://www.wsfa.com.tw/m/>

真情食品館 溫暖推薦



真情食品館精挑細選為您介紹3樣優質農產品供你選擇，歡迎使用手機掃描行動條碼或直接上真情食品館網路商城輸入商品名稱查詢選購。

真情食品館網路商城網址：<http://www.ubox.org.tw>
 臉書粉絲團網址：<https://www.facebook.com/ubox5191/>
 真情食品館Line@生活圈
 服務專線：0800-666-980



精選好禮 1



冬季綠寶石

產銷履歷臺東鳳梨釋迦

鳳梨釋迦品質優，以往都是外銷居多，因果型碩大，堪稱釋迦界的人氣王。臺東農友細心呵護栽種，並且通過產銷履歷驗證，果實外形飽滿，口感Q彈甜中帶著微酸，籽粒少，風味非常迷人，一吃就愛上！

精選好禮 2



礁溪溫泉番茄

酸甜多汁

礁溪溫泉加上深層黏質土壤，非常適合提供番茄生長時的營養補給，使溫泉番茄變得好吃又有名氣。在地農友何大哥傳承家族種植技術，其品種口感皮薄酸甜汁多，讓人讚不絕口的風味，想嘗鮮趁現在！

精選好禮 3



頭櫃枇杷

黃金珍果

枇杷又稱「水果頭」，是春季特有的水果之一。來自臺中市新社區的頭櫃枇杷，農友黃大哥種植於海拔700公尺高的果園，日照充足、採精耕方式，每一顆枇杷大又香甜多汁、口感綿密，令人欲罷不能！

家園，家圓

從小就沒有離開過「土城彈藥庫」，這裡以前是軍民混住的地區，回家還要經過哨站，有幸的是土地開發較少，保留了许多自然生態，如世外桃源。後來因為軍方遷移，家園被劃作司法園區，必須強制徵收，但經過母親不斷與政府抗議下，終於保住家園，而我心中也在那時萌起一份守衛家園的使命感。

大學時期就讀動物科學系，畢業後考上執照擔任寵物美容師，工作之餘總想著自己能為



這片好不容易保留住的土地做些什麼，在深思熟慮後，我毅然決然辭去工作並告訴母親：「我想跟您一起經營生態教育，過去您孤軍奮戰守住土地，現在我要與您並肩作戰，在未來回饋、貢獻於農。」

母女同心，與農同行，我設計農務、生態等課程，母親提供專業知識，我們創立「彈藥庫劉老師自然教室」，希望可以讓城市中的孩子體驗栽種與採收蔬果，課程多元豐富，很適合大小朋友一起來體驗，如古早味無具野炊就是讓小朋友自己摘葉子做外皮，然後將食材包進去，透過古早味蒸籠的方式來蒸煮食物；還有像種菜、野炊、DIY 等課程。此外，場內還設有藥草園區、有機菜園、埤塘（魚菜共生）、香蕉圈等，提供遊客享受田園生活，而我們也復育相思樹、黑心石、香楠、筆筒樹、艾草、金瑩花等植物，這些植物都是原生種，原是為了遮蔽彈藥庫用，但後來因外來種增加，數量才逐漸減少。

近年有幸成為新北青農聯誼會一員，看到其他年紀相仿的同行，感覺不再孤單，頻繁與農會合作活動後，活絡了土城區孩子們對於農業的興趣與知識。今年是我們第3年在土城國小推廣課程，讓孩子們能更貼近農耕與自然生態，3年來我也生了兩個孩子，我們一起被孕育在「土城彈藥庫」裡，期待更多孩子能一起來體驗食農教育，心「城」於農，與農「童」行。（撰文／新北青農 林雅婷）



彈藥庫
森活趣

電話：0911920916

地址：新北市土城區和平路 111 號

來文山農場 露營 · 賞魯冰花

快樂回憶，就在文山農場裡。
父母們若是想讓孩子們從小就去見識這個世界，
體會學校課本裡沒教的事情，
文山農場就是您的第一選擇。

文山農場早期為茶葉傳習所，可以說是茶葉傳承及交流的重要據點。而隨著時間流逝，如今已慢慢轉型成休閒農場，提供人們在休假時能夠與家人一同欣賞美景，同時也遠離都市喧囂，呼吸新鮮空氣的一個地方。

現階段農場開始透過現場直播的方式，讓民眾能夠在第一時間，即時了解文山農場的自然風景及活動特色，跟著農場工作人員一起發現新的事物，透過直播互動拉近農場與大眾的距離。

近年農場轉型成休閒農場後，開始成為露營客跟喜歡賞花、攝影旅客的最佳選擇，因為文山農場是個離市區近，卻不受市區空氣影響的地方。除了有如此得天獨厚的環境，農場內還有開闊的草皮可供大人野餐聚會、小孩遊憩奔跑，在廣大的草皮中搭起帳篷，白天與家人們體驗青山環抱、藍天白雲相伴。到了夜裡，吹著涼爽的信風，享受寧靜與星光閃耀，和家人談天說地，來一段輕鬆悠閒的時光。此外，農場即將於 4 月迎接魯冰花花期，屆時也歡迎大家蒞臨

農場賞花，現在就帶著您的家人與好朋友們，來文山農場一起創造回憶吧！（撰文／文山農場 陳彥璋）



line@



f 粉絲團



大吉大利

- * 材料
- ① 再來米粉 400g、蓬萊米粉 120g
 - ② 南瓜泥 120g、細砂糖 50g、椰漿粉 40g、南瓜子 50g、枸杞子 18g、水 550cc
 - ③ 芋頭泥 150g、櫻花蝦少許、鹽 1 小匙、水 600cc
 - ④ 香吉士 6 顆

小叮嚀

* 可用其它水果或容器取代香吉士。

步驟 1

南瓜和芋頭去皮切塊，蒸熟後搗成泥。取材料①的 1/2 拌勻後再加入材料②拌勻，用小火攪拌至濃稠狀，再入盤蒸 40 分鐘。

步驟 2

將剩下的材料①拌勻，再加入材料③拌勻，用小火攪拌至濃稠狀蒸 40 分鐘。成品放涼後切成小塊。

步驟 3

將香吉士肉小心取出，保留完整的香吉士皮與外觀，再將成品放入香吉士內即完成。



（示範／新莊農會 劉晨欣）

山櫻花？八重櫻？傻傻分不清？文山農場內目前有富士櫻、山櫻花、八重櫻和吉野櫻，但是那麼多櫻花看起來都一樣，要怎麼分辨呢？就讓我們來告訴您吧！下次有機會來農場玩的朋友，除了跟櫻花拍照打卡外，也可以觀察看看和自己合照的是什麼櫻花喔！（撰文／文山農場 彭彥儒）



富士櫻

別名：寒櫻 科名：薔薇科 原產地：日本
花季：1-2月農曆春節前後 花期：7-14天
特性：花為單瓣5枚，先落葉再開花，花朵叢生或呈繖形花序排列，為臺灣山櫻與日本山櫻的嫁接雜交品種，在臺灣稱為富士櫻，但在日本，富士櫻指的是另外一種日本原生種櫻花，植株不高且花較小，所以又叫豆櫻。



山櫻花

別名：緋寒櫻 科名：薔薇科
原產地：臺灣、日本、中國華南地區
花季：2月 花期：10-14天
特性：花為單瓣5枚，豔麗的桃紅色，下垂的吊鐘型花朵非常好辨識，盛開時整株花樹只有花朵沒有葉子，樹幹通直，樹皮茶褐色有光澤。



八重櫻

別名：重瓣緋寒櫻 科名：薔薇科
原產地：臺灣、日本琉球、中國華南地區
花季：2月 花期：10-14天
特性：山櫻花的改良種，顏色和花形都跟山櫻類似，但是花瓣數可達15瓣，萼鐘狀漏斗型，為桃紅色，盛開時是迷你版的牡丹花，在臺灣又稱牡丹櫻，樹幹通直，樹皮老化時會呈片狀剝落。



吉野櫻

別名：日本吉野櫻 科名：薔薇科 原產地：日本
花季：3月 花期：10-14天
特性：園藝雜交培育種，原生種產於日本，樹皮黑褐色，老莖常呈片狀剝落，花為單瓣5枚，呈萼鐘形，萼筒披細毛，先端5裂，暗紅色花冠呈放射對稱，直徑可達3公分，通常在初綻放時為淡粉色，完全綻放時逐漸變為白色。

資料參考來源：
① Peter's Blog (<https://pkblog0438.blogspot.com/2018/03/blog-post.html?m=1>)
② 夫子。旅食趣 (https://m.xuite.net/blog/stephen_cyk/stephen/204588540)

活動預告

110年度第一場 家政幹部講習 起跑囉！

新北市110年度第一場家政幹部講習，將於3月19日於文山農場辦理，由於近年有許多家政指導員及幹部為家政新鮮人，為使家政推廣工作更順利，特安排「家政／農業推廣人員之工作方法與技巧」，及配合行政院農委會年度重點計畫，安排「綠色照顧站實施方法分享」等課程，藉此使指導員與幹部更了解應如何規劃活動課程、執行政府計畫，以協助日後家政推廣工作。（撰文／推廣部 陳惠珊）

「易」術·「益」術 農事技術交換大會

「求知須做進一步想，處事當存退一步心」，護國神山「台積電」在2020股價翻倍後仍持續追求更先進的技術，而近年創新農業盛行，新北市農會希望農友們可以以「易」術的方式，進一步腦力激盪出「異」於現狀的農業機會，因此本會訂於3月24日於文山農場舉辦「新北市110年度農事技術交換大會」，藉由此次活動，讓農民互相交流，就農業行銷、經營創新等內容來探討，參賽單位為坪林、三峽、汐止、土城、蘆洲、五股、深坑、中和等農會，各遴選班員1人參加，誰能「易」於常人代表本市參賽全國，讓我們拭目以待，也預祝各位農友收「益」滿滿，滿載而歸。（撰文／推廣部 游晟豪）

四健指導員經驗發表 即將登場

本會預定於3月26日在文山農場辦理「四健指導員經驗發表比賽」，透過指導員分享如何招募、培育會員及義務指導員，提供指導員間相互觀摩及學習機會，藉以發現執行工作之困難及解決方法，以利新年度計畫執行之參考。（撰文／推廣部 盧怡琦）

茶識知多少

新北好茶系列（六）

蜜香紅茶



蜜香紅茶是近10年來在臺茶市場興起的茶品，有別於世界茶產最大宗之紅茶是以大葉種製成，新北蜜香紅茶則是以小葉種為主，且須有小綠葉蟬叮咬才能製作出有蜜香味之蜜香紅茶。

蜜香紅茶製作方法：採菁（小綠葉蟬叮咬過之茶心芽葉，一心兩葉）→攤菁萎凋→揉捻→補足發酵→乾燥→成品（是不經殺菁的茶品）；最佳採製季節在每年5、6月，因此時較為濕悶熱，有利小綠葉蟬生存（註：小綠葉蟬怕炎熱、怕寒冷、怕水），且紅茶茶菁兒茶素含量要高，臺灣5、6月已入夏，日照漸強，其兒茶素也因此較高，採得兩者兼具的原料（茶菁），才能製作出略帶蜜香、果香、花香，滑潤甘甜之高級蜜香紅茶，將此高品質的蜜香紅茶於原料未乾燥時，用布巾包裹揉成球形，焙成重火即所謂紅烏龍茶，本中心有一款「文山紅烏龍茶」，就與其他茶區產製紅烏龍截然不同，歡迎前來試。

沖泡方式

※ 以小壺茶具泡茶法：

1. 壺宜選燒結度高、出水流暢之壺具，茶海或茶杯至少其一應為白色，以便於欣賞茶湯色澤及檢視茶湯濃度。
2. 置入適量茶葉（約壺的1/3茶量）沖入85℃~95℃開水約20~30秒即可倒出飲用，欲喝第二泡時，再行沖入開水。往後每一泡茶時間應順延10~20秒倒出，可連續沖泡數次，濃淡可依個人口感調整時間或水溫。

※ 大壺或大杯冷熱沖泡法：

- 熱泡：以1公克茶葉對50cc水量，浸泡2~3分鐘倒出即可飲用，如須長時間浸泡者水量加倍或茶葉減半。
- 冷泡：以10公克茶葉注入300cc冷開水，浸泡30分鐘即可飲用，可邊喝邊加水，炎夏時置入冰箱冷藏後飲用別具風味。（撰文／文山茶推廣中心 賴水成主任）



新北好茶平台 —
文山包種茶本鋪

電話：02-29143905
29127176

網址：www.tea4u.org.tw
新北市新店區北新路三段148號
（捷運大坪林站2號出口）